

## Ⅱ. 心をつなぎ、支えあう

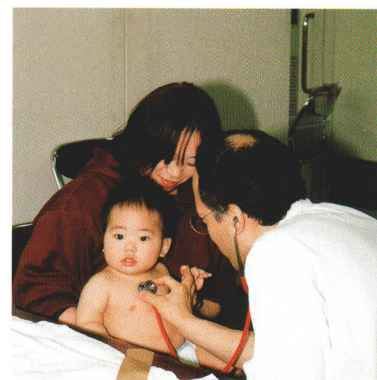
### Supporting Each Other, Hearts are One

#### 心心相印、相互支援

人と人とのつながりや地域のぬくもりの中で、いつまでも健康でいきいきとした暮らしを営むことは、市民みんなの願いです。年齢や性別、障害の有無などにかかわらず、誰もが平等に参加でき、また、生活しやすい環境を整えます。

A regional community based on friendship and warmth will allow everyone to fulfill their desires for an active and healthy lifestyle. Without any discrimination or distinction between ages, sexes, or the handicapped. A society where everyone can enjoy a pleasant and comfortable way of life and can participate equally is being established.

在人與人之間的相互交流、和睦相處的城市中，永遠健康地、生機勃勃地生活是每個市民的心願。我們要建設一座與年齡、性別、身體障礙無關的、使每個市民都能平等地參加各種活動和生活便利的城市。



たくましく育てほしい（乳児健診）



さはこの湯温泉保養所（いわき湯本温泉）